Atendimento Telefônico para Orientação Médica Infantil 子ども医療電話相談

Em caso de doença repentina ou ferimento de crianças à noite ou nos dias de folga, você pode consultar um atendente especializado. **TEL: 058-240-4199** ou（**＃8000**）

Segunda a sexta-feira: das 18h às 8h do dia seguinte | Sábados, domingos e feriados: atendimento 24h

Centro de Informações Médicas de Emergência de Gifu 救急安心センターぎふ（加茂消防本部内）

TEL: 058-216-0119 ou **(#7119)** atendimento 24h

岐阜県内の医療機関情報はこちら ▶

Escanear o código para verificar os hospitais de plantão aos domingos e feriados 日曜･祝日の日直･宿直の情報

Hospital Kani Tono, Hospital Higashi Kani, Hospital Fujikake e Hospital Momoi

Por favor, ligue para o hospital antes de ir.

Impostos de Novembro 11月の税金

6a. parcela do Seguro Nacional de Saúde
6a. parcela do Seguro Cuidado aos Idosos
Parcela de Novembro do Seguro de Saúde de Idoso em Idade Avançada

※Pagar até 30 de novembro (seg)

RECOLHIMENTO DE MATERIAIS RECICLÁVEIS 資源回収

Todos os domingos 9h~15h
Todas as terças e quintas 9h~12h
Local: Eco Dome / Kani-shi
Himegaoka 4-9 (Parque Industrial de Kani-*Kani Kougyo Danchi*)
Materiais: garrafas, latas de alumínio e aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas, óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, termômetros, pilhas e papel (propagandas, revistas, papelão, pacotes longa vida, etc)
*Favor separar jornais e panfletos

Aplicativo '*San-aru*' sobre lixo e materiais recicláveis.

Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani 外国籍市民相談

Administração municipal e procedimentos ligados à prefeitura
(português, inglês e tagalog)
Local: 1º andar da Prefeitura de Kani
Divisão 'Chiiki Kyoudo'
Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h
Tel: 0574-62-1500

Consultas Jurídicas (Japonês) 法律相談

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani
Divisão 'Chiiki Kyoudo'
Data: 1, 8, 15 e 22 de dezembro
(Reserva antecipada)
Horário: 13h às 16h

Consultas sobre o dia a dia 生活相談 (Português, Inglês)

Local: Frevia
Data: Diariamente exceto às quartas-feiras
Horário: 13:00 às 18:00
Tel: 0574-60-1200

Curso de Japonês - Dezembro 日本語教室

Local: **Frevia** Presencial: **¥100 por aula**

Aulas de Sábado		
Classe de Conversação Classe de Kanji	12 e 19	19h~20h30
Aulas de Domingo		
Classe de Conversação	13 e 20	13h30~15h30

Favor comparecer com 15 minutos de antecedência na primeira vez.
Os dias das aulas podem ser confrimados na Conta Oficial do Line. Registrar pelo código.
Taxa: ¥100/aula **Informações:** 0574-60-1200 (Frevia)

Para maiores informações sobre as matérias publicadas neste boletim, entrar em contato com a Divisão "Chiiki kyoudou" da Prefeitura de Kani TEL: 0574-62-1500

É possível vizualizar o boletim através da HP da Prefeitura http://www.city.kani.lg.jp

Informativo de Kani

Ed.314 Novembro 2026

INFORMAÇÕES EM PORTUGUÊS VIA E-MAIL

A cidade possui um sistema de informações (vacinação, exame de saúde, eventos, notícias do Boletim de Kani e informações em caso de desastres/emergência) em português via celular.

Cadastro

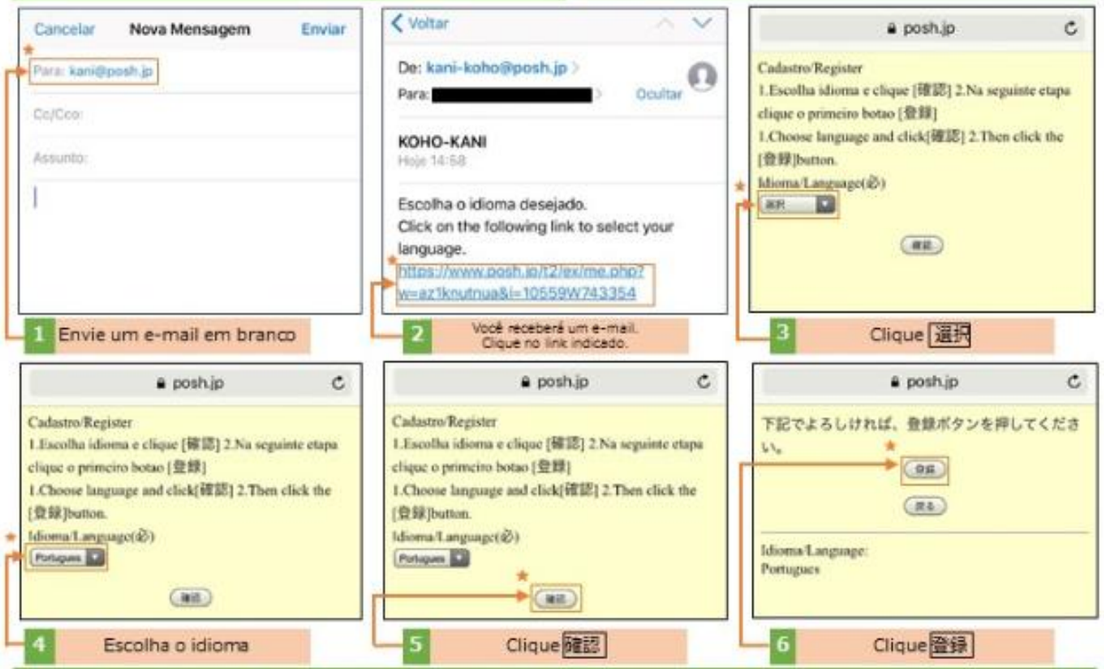
Envie um e-mail em branco para o endereço ao lado e siga as instruções dadas na tela. (A tela do e-mail pode ser acessada diretamente através do código ao lado)

Endereço eletrônico

kani@posh.jp

Instruções para cadastro

(Atenção:Parte das instruções será em japonês, devido às limitações do sistema)



Término do cadastro (Você receberá um e-mail de confirmação de cadastro)

※O cadastro é gratuito. Entretanto, será cobrado uma taxa de até 2 ienes da companhia telefônica do seu celular, pelo recebimento das informações.
※Este é um serviço exclusivo para celulares.
※Cadastre o Domain [@posh.jp] ou o e-mail [kani-koho@posh.jp] para desbloquear o sistema automático anti spam do celular para recebimento de informações.
※Há casos que o sistema do celular bloqueia os e-mails contendo links.

Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português http://www.city.kani.lg.jp

Atendimento aos Domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias **13 e 27 de dezembro**, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

- Emissão do atestado de residência
- Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
- Registro civil
- Entrega de passaporte (9h às 17h)
- Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva antecipada)
- Atestados e consultas a respeito de imposto municipal

＊Não é possivel realizar a alteração de endereço e requerimento de passaporte.
＊O intérprete não estará disponível.

Consulta Gratuita sobre Visto 在留資格相談会



Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português http://www.city.kani.lg.jp

Início das Inscrições para Creches e Escolas Infantis 2027

令和９年度 新入園児の申込を開始

Escola Infantil
◍ **Distribuição dos Formulários de Inscrição:**
A partir de 1 de outubro (qui) em cada escola.
◍ **Período de Inscrição:**
A partir de 20 de Outubro (ter) em cada escola

Jardim de Infância Certificado
(Certificação Educacional)
◍ Informações, Período e Método de Inscrição varia para cada Instituição. Consulte a Escola para detalhes.

Creches・Jardim de Infância Certificado
(Certificação para Creche)
◍ **Distribuição dos Formulários de Inscrição:**
A partir de 1 de outubro (qui) na Divisão Hoiku-ka (Mano) ou na Página da Prefeitura.
◍ **Período de Inscrição:**
Dias úteis de 2 (seg) a 30 de Novembro (seg) na Divisão Hoiku-ka (Mano)
※Consulte as Especificações de cada Creche na Página da Prefeitura

市HP

Inscrição do Kids Club 2027 de Crianças do 1 ~ 4 ano

令和９年度 キッズクラブ 新１～４年生 入室申込受付

Qualificação: alunos cujos pais/ responsáveis estão impossibilitados de estarem presentes na residência no horário de saída da escola, devido ao trabalho.
As inscrições para alunos que ingressarão na 5ª e 6ª série, iniciarão a partir de janeiro de 2027.
Forma de inscrição: Obter o formulário de inscrição junto à Divisão Hoiku-ka (Mano) ou na HP da Prefeitura e entregá-lo na Divisão mencionada acima.
*Caso a criança já esteja frequentando o clube, entregar ao mesmo.
Período de Inscrição: 1 a 30 de Novembro
(Dia 20 de Novembro até às 19h).
Inscrições Online também aos sábados, domingos e feriados.

Dentista de Plantão -Dezembro 12月の歯科休日診療当番

DATA	CLÍNICA	TELEFONE
29/dezembro (ter)	Minami Kani Shika (Shimogiri)	0574-62-5584
30/dezembro (qua)	Tahara Shika Iin (Mitake-cho Naka)	0574-67-0410
31/dezembro (qui)	Yamamura Shika (Higashi Katabira)	0574-69-0752

Horário de atendimento: 10h às 15h SOMENTE PARA CASOS DE EMERGÊNCIA
ENTRAR EM CONTATO ANTES DE SE DIRIGIR À CLÍNICA



Centro de Saúde 保健センター

VACINA BCG 予防接種 (Crianças com 1 ano incompleto)
A vacina BCG passou a ser efetuada em hospitais/clínicas. Portanto, entrar em contato com o hospital/clínica de sua preferência para efetuar uma reserva.

CONSULTA PARA ADULTOS 成人相談
Saúde, nutrição e saúde dental
15 de dezembro (terça)
Local: Centro de Saúde (MANO) Horário : 9h às 12h
Necessário efetuar reserva até um dia antes da consulta por telefone ou online.

EXAME DE SAÚDE (gratuito) 健康診査(無料)
◆ Exame para crianças de 3 anos
◆ Exame para crianças de 1 ano e 6 meses
◆ Exames para lactentes
Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada.
Logo que a criança se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.
Local: Centro de Saúde (MANO)

Informações via e-mail kani@posh.jp